



P. 1 - 6



P. 7 - 12



P. 13 - 18



P. 19 - 24



P. 25 - 30



P. 31 - 36



P. 37 - 42



P. 43 - 47

FR

EN

ES

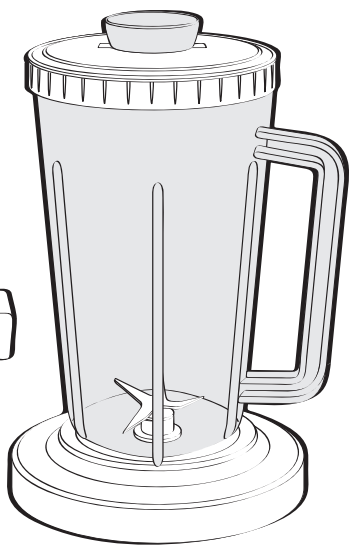
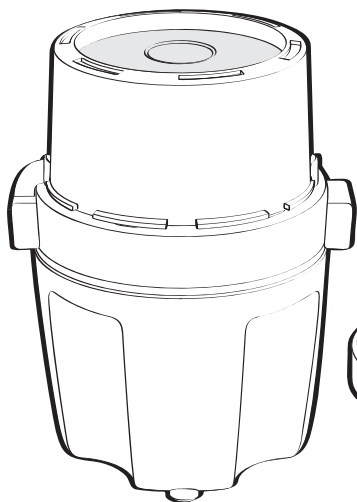
IT

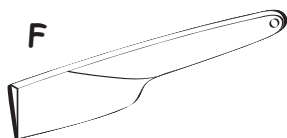
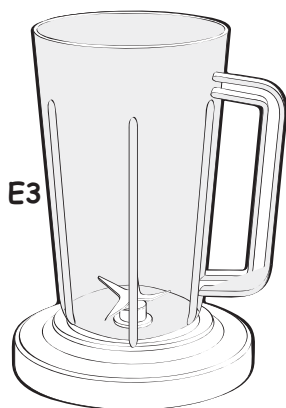
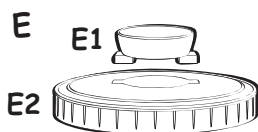
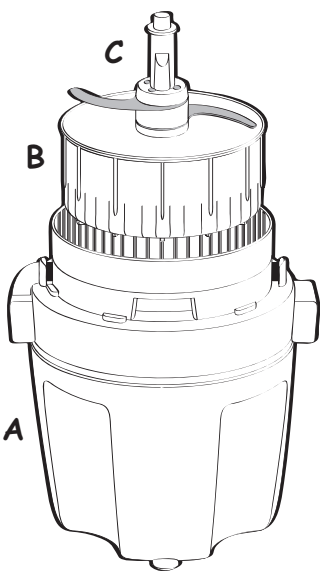
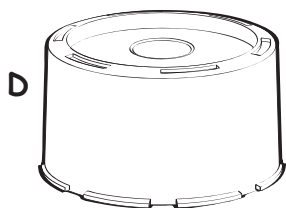
PT

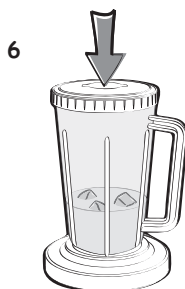
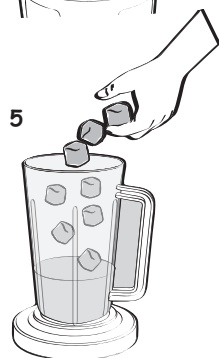
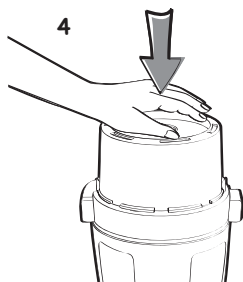
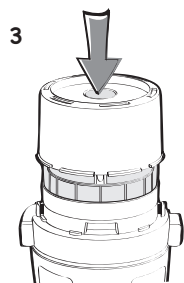
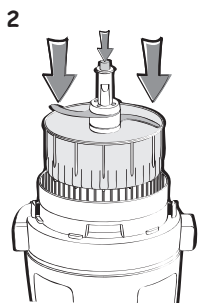
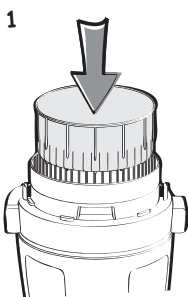
AR

FA

TH



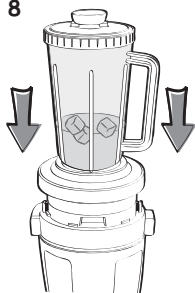




7



8



9



DESCRIPTION

- | | |
|----------------|----------------------------|
| A. Bloc moteur | E. Blender (*selon modèle) |
| B. Bol hachoir | E1. Bouchon |
| C. Couteau | E2. Couvercle |
| D. Couvercle | E3. Bol |
| | F. Spatule |

FR

CONSEILS DE SECURITE

- **Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait le fabricant de toute responsabilité.**
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage (même en cas de coupure de courant).
- Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.

- Les lames sont très coupantes : manipulez-les avec précaution pour ne pas vous blesser, lors du vidage des bols, du montage / démontage des lames sur le bol, et lors du nettoyage.
- Être vigilant si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire ou le mélangeur dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.
- Ne remplissez jamais le bol mixer avec un liquide bouillant.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - Zone de travail de cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail;
 - Dans des fermes,
 - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 2000m.
- N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé (voir liste dans le livret service).
- Ne mettez pas la base moteur, le câble d'alimentation ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.

- N'utilisez pas les accessoires comme récipient (congélation – cuisson – stérilisation à chaud).
- Ne passez pas les accessoires dans un four à micro-ondes.
- Ne laissez pas pendre les cheveux longs, les écharpes, les cravates, etc... au dessus du bol et des accessoires en fonctionnement.
- Attention aux risques de blessure en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- Reportez-vous au mode d'emploi pour le réglage des vitesses et le temps de fonctionnement de chaque accessoire.
- Reportez-vous au mode d'emploi pour le nettoyage et l'entretien de votre appareil, en particulier pour les parties en contact avec les aliments.
- Reportez-vous au mode d'emploi pour l'assemblage et le montage des accessoires sur l'appareil.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.

MARCHES EUROPEENS UNIQUEMENT

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants.
- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant

à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Lavez le bol **(B)**, le couvercle **(D)**, le couteau **(C)** et l'accessoire blender **(E*)** à l'eau savonneuse. Rincez puis séchez.
- **Attention : les lames sont très coupantes, maniez les accessoires tranchants avec précaution, lors de l'utilisation ou du nettoyage de votre appareil.**

UTILISATION DU BOL HACHOIR

- Posez le bloc moteur **(A)** sur un plan de travail stable.
- Ne branchez pas encore votre appareil.
- Positionnez le bol hachoir **(B)** sur le bloc moteur **(A)** (**fig. 1**).
- Mettez en place le couteau **(C)** à l'intérieur du bol. Posez le couteau sur l'axe central en appuyant sur le bouton blanc pour le verrouiller (**fig. 2**).
- Placez dans le bol hachoir les aliments coupés en morceaux.
- Posez le couvercle **(D)** sur le bol hachoir **(B)** (**fig.3**). Vous pouvez maintenant brancher votre appareil.
- Appuyez sur le couvercle **(D)** pour la mise en marche (**fig. 4**).
- Pour stopper, cessez la pression sur le couvercle: l'appareil s'arrête automatiquement.
- N'enlevez jamais le couvercle avant l'arrêt complet du couteau.
- Pour enlever le couteau, appuyez sur le bouton blanc tout en tirant le couteau vers le haut.
- Ne pas utiliser cet accessoire pour réaliser des recettes semi-liquides ou liquides (compotes, tomates...).
- Ne pas utiliser cet accessoire pour réaliser du sucre glace.

CONSEILS D'UTILISATION

- Travaillez en impulsions pour obtenir un hachis fin et régulier. Si des morceaux d'aliments restent collés sur la paroi du bol (viande, oignons...), décollez les morceaux à l'aide de la spatule **(F)**, répartissez-les dans le bol et effectuez 2 ou 3 impulsions supplémentaires.
- Si en appuyant sur le couvercle l'appareil ne se met pas en marche, vérifiez que des morceaux d'aliments ne soient pas collés sur le rebord interne du couvercle qui est en contact avec le bol.
- Après un usage prolongé, le couteau s'émousse. Remplacez-le.
- Laissez refroidir l'appareil 2 minutes après chaque utilisation.

INGREDIENTS	QUANTITE MAXI	TEMPS MAXI
Persil	20 g	6 s
Oignons	150 g	5 s
Echalotes	150 g	9 s
Ail	100 g	5 s
Biscottes	20 g	10 s
Amandes	150 g	8 s
Noisettes	150 g	12 s
Noix	100 g	10 s
Gruyère	150 g	10 s
Œuf dur	200 g	5 s
Viande (coupée en carrés d'environ 1.5cm) :		
- Viande tendre	200 g	6 s
- Viande dure	100 g	6 s

UTILISATION DU BOL BLENDER (E) (*SELON MODELE)

- Temps de fonctionnement maximum : 30 secondes.
- Posez le bol **(E3)** sur un plan de travail stable. Toutes les manipulations doivent être effectuées, le bol **(E3)** posé sur un plan de travail stable, jamais sur le bloc moteur **(A)**.
- Mettez dans le bol **(E3)** les ingrédients à mixer **(fig. 5)**. Versez en premier les liquides sans jamais dépasser le niveau maximum indiqué **(1,25 L)**.
- Posez le couvercle **(E2)** sur le bol **(E3)** **(fig. 6)**.
- Placez le bouchon **(E1)** dans son logement situé sur le couvercle et tournez-le pour le verrouiller **(fig.7)**.
- Positionnez le bol blender **(E*)** sur le bloc moteur **(A)** **(fig. 8)**.
- Branchez l'appareil.
- Pour mettre l'appareil en marche : appuyez d'une main sur la couronne coulissante du bol blender **(fig. 9)**.
- Pour arrêter l'appareil, cessez la pression sur la couronne.
- Le couvercle et son bouchon doivent toujours être en place lors du fonctionnement de l'appareil.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le bol blender pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas utiliser cet accessoire pour réaliser du sucre glace.

ATTENTION : ne versez ou ne mélangez jamais de liquides ou des ingrédients dont la température dépasse 80° C (175° F). Lorsque vous mélangez des ingrédients chauds, éloignez vos mains du couvercle et du bouchon afin d'éviter tout risque de brûlure.

RECETTE

Soupe de carottes au cumin

- 500 g de carottes coupées en cubes de 15mmx15mm

- 750 ml d'eau
- 1 cuillère à café de cumin
- Sel, poivre

Mettez les carottes dans le bol et ajoutez l'eau. Mixez pendant 30 secondes maximum. Versez l'ensemble dans une casserole, ajoutez le cumin et faites cuire pendant environ 30 min. Vous pouvez ajouter de l'eau en cours de cuisson pour avoir une soupe moins épaisse. Salez et poivrez à votre convenance.

NETTOYAGE

- **Débranchez toujours l'appareil avant de nettoyer le bloc moteur (A).**
- Ne pas immerger le bloc moteur (A), ne pas le passer sous l'eau. Nettoyez le bloc moteur (A) avec un chiffon humide. Séchez-le soigneusement.
- **Soyez prudent lorsque vous manipulez le couteau (C), lorsque vous videz le bol et lors du nettoyage de l'appareil.**
- **Ne laissez pas le couteau (C) tremper avec de la vaisselle au fond de l'évier.**
- Afin de faciliter le nettoyage du bol blender (E*) après utilisation, remplissez-le avec un peu d'eau chaude et quelques gouttes de produit vaisselle. Faites fonctionner l'appareil pendant quelques secondes. Videz et puis rincez sous le robinet. Manipulez les lames avec précaution, elles sont très coupantes.
- Le bol hachoir (B), le couteau (C), le couvercle (D) et le bol blender (E) peuvent être lavés avec une éponge et du liquide vaisselle ou passer au lave-vaisselle dans le panier du haut en utilisant le programme « ECO » ou « PEU SALE ».
- Nettoyez tous les accessoires avant la première utilisation, et après chaque utilisation.

QUE FAIRE SI VOTRE APPAREIL NE FONCTIONNE PAS ?

- Vérifiez tout d'abord le branchement.
- Vous avez suivi parfaitement les instructions du mode d'emploi et votre appareil ne fonctionne toujours pas ?
- Dans ce cas adressez-vous à votre revendeur, ou à un centre de service agréé (voir liste dans le livret service).

PRODUITS ÉLECTRONIQUES OU ÉLECTRIQUES EN FIN DE VIE

Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

DESCRIPTION

- | | |
|------------------|----------------------------------|
| A. Motor block | E. Blender (*depending on model) |
| B. Chopping bowl | E1. Stopper |
| C. Blade | E2. Lid |
| D. Lid | E3. Bowl |
| | F. Spatula |

SAFETY INSTRUCTIONS

EN

- **Please read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: the manufacturer cannot accept any liability for non compliant appliance use.**
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Do not allow children to use the appliance without supervision.

- Handle the chopping blades very carefully when emptying the bowl and during cleaning: they are extremely sharp.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never fill the blender jug with boiling liquid.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Check that the power supply voltage of your appliance is the right one for your electrical installation. Any connection error will cancel the warranty.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000m.
- Do not use the appliance if it is not working correctly or if it has been damaged.
- Any intervention other than cleaning and usual maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre (see list in service manual).
- Do not place the motor unit, power cable or plug in water or any other liquid.
- Do not use the accessories as containers (freezing – cooking – hot sterilisation).

- Do not put the accessories in the microwave.
- Do not allow long hair, scarves, ties, etc. to hang over the appliance or accessories while in operation.
- Caution: you may injure yourself if you use the appliance incorrectly.
- Refer to the instructions to obtain the operating time and speed settings for the accessories.
- Refer to the instructions for cleaning and maintenance of your product, in particular the accessories in contact with foodstuff.
- Refer to the instructions for assembly and dismantling of the accessories.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

FOR EUROPEAN MARKETS ONLY

- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance shall not be used by children.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children shall not play with the appliance.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Wash the bowl **(B)**, the lid **(D)**, the blade **(C)** and blender accessory **(E*)** with soapy water. Rinse and dry.

- **Note:** the blades are very sharp, handle cutting accessories with caution when using or cleaning your appliance.

USING THE CHOPPER BOWL

- Place the motor block **(A)** on a flat, stable, heat-resistant work surface.
- Do not plug your appliance in yet.
- Place the chopper bowl **(B)** on the motor block **(A)** (**fig. 1**).
- Place the blade **(C)** inside the bowl. Place the blade on the central axis by pressing the white button to lock it (**fig. 2**).
- Place the diced food in the chopper bowl.
- Put the lid **(D)** on the chopper bowl **(B)** (**fig.3**). Now you can plug your appliance in.
- Press on the lid **(D)** to start the appliance up (**fig.4**).
- To stop the chopper, stop pressing on the lid: the appliance switches off automatically.
- Do not remove the lid until the blade has completely stopped.
- To remove the blade, press the white button while pulling the blade upwards.
- Do not use this accessory to make semi-liquid or liquid recipes such as fruit purées, tomato-based recipes and so on.
- Do not use this accessory to make icing sugar.

RECOMMENDATIONS FOR USE

- Work in short bursts to obtain a fine, smooth result. If pieces of food stick to the sides of the bowl (meat, onions, etc.), remove them with the spatula **(F)**, spread them around the bowl and press the lid 2 or 3 additional times.
- If pressing the lid does not make the appliance work, make sure that pieces of food are not stuck on the inside edge of the lid in contact with the bowl.
- After prolonged use, if the blade should become blunt, replace it.
- After use, leave it to cool down for 2 minutes.

INGREDIENTS	MAX. QUANTITY	TIME
Parsley	20 g	6 s
Onions	150 g	5 s
Shallots	150 g	9 s
Garlic	100 g	5 s
Rusks	20 g	10 s
Almonds	150 g	8 s
Hazelnuts	150 g	12 s
Walnuts	100 g	10 s
Gruyere	150 g	10 s
Boiled egg	200 g	5 s
Meat (cut into 1.5 cm squares):		
- Tender meat	200 g	6 s
- Tough meat	100 g	6 s

USING THE BLENDER BOWL (E) (*DEPENDENT ON MODEL)

- Maximum operating time : 30 seconds.
- Place the bowl (E3) on a flat, stable, heat-resistant work surface. All the operations must be carried out with the bowl (E3) placed on a flat, stable, heat-resistant work surface, never on the motor block (A).
- Put the ingredients to be blended in the bowl (E3) (fig. 5). Pour the liquids in first. Never exceed the maximum level indicated (1.25 L).
- Put the lid (E2) on the bowl (E3) (fig.6).
- Put the stopper (E1) in its slot on the lid and turn it to lock it (fig.7).
- Place the blender bowl (E*) on the motor block (A) (fig. 8).
- Plug the device in.
- To turn the appliance on: press on the sliding ring on the blender bowl with your hand (fig. 9).
- To stop the appliance, stop pressing the ring.
- The cover and its stop must always be in place properly when the appliance is operating.
- Never place your fingers or any other object in the blender bowl while the appliance is working.
- Do not use this accessory to make icing sugar.

Attention: never pour or mix liquids or ingredients with a temperature higher than 80°C (175°F). When you mix hot ingredients, take your hands away from the lid and stopper in order to avoid any risk of burns.

RECIPE

Carrot soup with cumin:

Ingredients:

- 500 g carrots, cut into cubes of 15 mm x 15 mm
- 750 ml of water
- 1 teaspoon of cumin
- Salt and pepper

Put the carrot pieces in the jar and add the water. Mix in max speed for 30 seconds. Pour the mixture into a saucepan, add the cumin and cook for about 30 min. You can add water during cooking for a thinner soup.

Add salt and pepper according to your taste.

CLEANING

- **Always unplug the appliance before cleaning the motor block (A).**
- Do not immerse the motor block (A), do not run it under water. Wipe the motor unit (A) down with a damp cloth. Dry it carefully.
- **Be careful while handling the blade (C) when you empty the jug or clean the appliance.**

- **Do not leave the blades (C) to soak with the dishes at the bottom of the sink.**
- To make cleaning the blender bowl (**E***) easier after use, fill it with a little hot water and a few drops of washing-up liquid. Turn the appliance on for a few seconds. Drain and rinse under the tap. Handle the blades extremely carefully, because they are very sharp.
- The chopper bowl (**B**), the knife (**C**), the lid (**D**) and the blender bowl (**E**) can be cleaned with a sponge and washing-up liquid or all go in the dishwasher in the basket at the top using the "eco" or "slightly soiled" programme.
- Clean all your accessories before 1st use, and after each use.

WHAT DO I DO IF MY APPLIANCE DOESN'T WORK?

- Start by checking the power cord and plug.
- You have carefully followed all these instructions, and yet your appliance still does not work?
- In this case, contact your dealer or an approved service centre (see the list in the service booklet).

HELPLINE:

If you have any product problems or queries please contact our Customer Relations Team first for expert help and advice:

0845 602 1454 – UK
(01) 677 4003 – Ireland

or consult our website – www.moulinex.co.uk

END OF LIFE ELECTRIC OR ELECTRONIC PRODUCT

Environmental protection first!



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

DESCRIPCIÓN

- | | |
|-----------------|--------------------------------------|
| A. Bloque motor | E. Picadora (*en función del modelo) |
| B. Bol picador | E1. Tapón |
| C. Cuchilla | E2. Tapadera |
| D. Tapadera | E3. Bol |
| | F. Espátula |

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- **Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar por primera vez el aparato y guárdelas: un uso no conforme a las instrucciones eximirá al fabricante de cualquier responsabilidad.**
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimientos, salvo si estas están supervisadas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato.
- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, no utilice el aparato. Deberá ser cambiado por el fabricante, un servicio posventa autorizado o por personas con una cualificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.
- Desconecte siempre el aparato de la electricidad si se deja sin vigilancia o antes de montarlo /desmontarlo o limpiarlo (incluso en caso de corte de corriente).
- No permita que los niños utilicen el aparato sin supervisión.

ES

- Las láminas están muy afiladas, manipúlelas con precaución para no cortarse al vaciar los recipientes, montar o desmontar las láminas en el recipiente y al proceder a la limpieza del aparato.
- Tenga cuidado si se vierte líquido caliente en el preparador culinario o en la batidora, pues podría salir disparado del aparato al entrar repentinamente en ebullición.
- No llene nunca el bol de la picadora con un líquido caliente.
- Este aparato no ha sido diseñado para usarse en aplicaciones domésticas o similares como, por ejemplo:
 - Zona de trabajo de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - En las granjas,
 - Por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos con carácter residencial
 - En lugares como habitaciones de huéspedes.
- Asegúrese de que la tensión de alimentación de su aparato se corresponde con la de su instalación eléctrica. Cualquier error en la conexión anulará la garantía.
- Este apartado está diseñado para uso en el hogar, a una altitud inferior a 2000m.
- No utilice el aparato si este no funciona correctamente o si está dañado.
- Cualquier intervención por parte del cliente diferente de la limpieza y el mantenimiento deberá llevarse a cabo en un centro de servicio autorizado (consulte la lista en el cuaderno de servicio).
- No ponga la base del motor, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.

- No utilice los accesorios como recipiente (congelación, cocción o esterilización en caliente).
- No introduzca nunca los accesorios en un microondas.
- No permita que haya cabello largo, bufandas o corbatas, etc. que queden colgando por encima del aparato o de los accesorios cuando estén en funcionamiento.
- Si se hace un mal uso del aparato, puede producir quemaduras. Utilícelo con precaución.
- Consulte las instrucciones para conocer el tiempo de funcionamiento y los ajustes de velocidad de los accesorios.
- Consulte las instrucciones para realizar la limpieza y el mantenimiento de su producto, especialmente de los accesorios en contacto con alimentos.
- Consulte las instrucciones para montar y desmontar los accesorios.
- Antes de proceder a cambiar accesorios o al aproximarse a piezas que se mueven en uso, apague el aparato y desconéctelo de la red.

SOLO PARA LOS MERCADOS EUROPEOS

- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que no tengan la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entiendan bien los posibles riesgos.

- Los niños no deben utilizar el aparato como si se tratase de un juguete.

ANTES DEL PRIMER USO

- Lave el bol **(B)**, la tapadera **(D)**, la cuchilla **(C)** y el accesorio picador **(E*)** con agua jabonosa. Aclárelo y séquelo a continuación.
- **Atención: las hojas son muy cortantes; maneje los accesorios cortantes con precaución cuando vaya a utilizar o a limpiar el aparato.**

USO DEL BOL PICADOR

- Coloque el bloque motor **(A)** en una superficie de trabajo estable.
- No conecte aún el aparato.
- Coloque el bol picador **(B)** en el bloque motor **(A)** **(fig. 1)**.
- Coloque la cuchilla **(C)** en el interior del bol. Coloque la cuchilla en el eje central presionando el botón blanco para bloquearlo **(fig. 2)**.
- Coloque los alimentos cortados a trozos en el bol picador.
- Coloque la tapadera **(D)** en el bol picador **(B)** **(fig. 3)**. Ahora puede conectar el aparato.
- Presione la tapadera **(D)** para ponerlo en marcha **(fig. 4)**.
- Para detenerlo, deje de presionar la tapadera: el aparato se detendrá automáticamente.
- No retire nunca la tapadera antes de que la cuchilla se haya detenido completamente.
- Para retirar la cuchilla, presione el botón blanco tirando de la cuchilla hacia arriba.
- No utilice este accesorio para elaborar recetas de consistencia semilíquida o líquida (compotas, tomates, etc.).
- No utilizar este accesorio para hacer azúcar glas.

CONSEJOS DE USO

- Trabaje por impulsiones para obtener un picadillo fino y regular. En caso de que los trozos de alimentos se queden pegados a la pared del bol (carne, cebolla...), despegue los trozos con la espátula **(F)**, distribúyalos por el bol y realice de 2 a 3 impulsiones suplementarias.
- En caso de que al presionar la tapadera el aparato no se pusiese en marcha, asegúrese de que los trozos de alimentos no estén pegados al borde interno de la tapadera que está en contacto con el bol.
- Tras un uso prolongado, la cuchilla se deteriora. Cámbiela.
- Deje enfriar el aparato 2 minutos después de cada uso.

INGREDIENTES	CANTIDAD MÁX.	TIEMPO
Perejil	20 g	6 s
Cebolla	150 g	5 s
Chalote	150 g	9 s
Ajo	100 g	5 s
Biscote	20 g	10 s
Almendras	150 g	8 s
Avellanas	150 g	12 s
Nueces	100 g	10 s
Gruyère	150 g	10 s
Huevo duro	200 g	5 s
Carne (cortada en cuadrados de aprox. 1,5cm) :		
- Carne tierna	200 g	6 s
- Carne dura	100 g	6 s

USO DEL BOL PICADOR (E) (*EN FUNCIÓN DEL MODELO)

- Duración máxima de funcionamiento: 30 segundos.
- Coloque el bol **(E3)** en una superficie de trabajo estable. Todas las manipulaciones deberán realizarse con el bol **(E3)** colocado en una superficie de trabajo estable, nunca sobre el bloque motor **(A)**.
- Ponga en el bol **(E3)** los ingredientes que va a batir **(fig. 5)**. Vierta primero los líquidos sin superar nunca el nivel máximo indicado **(1,25 l)**.
- Coloque la tapadera **(E2)** en el bol **(E3)** **(fig. 6)**.
- Coloque el tapón **(E1)** en su alojamiento situado en la tapadera y gírelo para bloquearlo **(fig.7)**.
- Coloque el bol picador **(E*)** en el bloque motor **(A)** **(fig. 8)**.
- Conecte el aparato.
- Ponga en marcha el aparato: presione con una mano la corona deslizante del bol picador **(fig. 9)**.
- Para detener el aparato, deje de presionar la corona.
- La tapadera y su tapón deberán estar siempre colocados durante el funcionamiento del aparato.
- No introduzca nunca los dedos o cualquier otro objeto en el bol picador mientras que el aparato se encuentre en funcionamiento.
- No utilizar este accesorio para hacer azúcar glas.

Atención: no vierta o mezcle nunca líquidos o ingredientes cuya temperatura supere los 80° C (175° F). Cuando mezcle ingredientes calientes, aleje las manos de la tapadera y del tapón para evitar cualquier riesgo de quemadura.

Recetas

Sopa de zanahoria con comino:

Ingredientes:

- 500 g de zanahorias cortadas en trozos de 15 mm x 15 mm
- 750 ml de agua
- 1 cucharilla de comino
- sal y pimienta

Ponga las zanahorias en el bol y añada agua. Bátalas a la velocidad máxima durante 30 segundos. Detenga el aparato. Vierta todo en una cacerola, añada el comino y deje cocer durante unos 30 min. Puede añadir agua durante la cocción para obtener una sopa más espesa.

Salpimiente a su gusto.

LIMPIEZA

- **Desconecte siempre el aparato antes de limpiar el bloque motor (A).**
- No sumerja ni pase por agua el bloque el motor (A). Limpie el bloque motor (A) con un paño humedecido. Séquelo cuidadosamente.
- **Tenga cuidado durante la manipulación de la hoja (C) al vaciar la jarra o limpiar el aparato.**
- **No deje la cuchilla (C) a remojo junto con la vajilla en el fondo del fregadero.**
- Para facilitar la limpieza del bol picador (E*) después de utilizarlo, llénelo con un poco de agua caliente y unas gotas de producto lavavajillas. Ponga a funcionar el aparato durante unos segundos. Vacíelo y a continuación aclárelo debajo del grifo. Manipule las cuchillas con precaución, son muy cortantes.
- El bol picador (B), la cuchilla (C), la tapadera (D) y el bol picador (E) pueden ser limpiados con una esponja con detergente lavavajillas líquido o lavarse en la cesta superior del lavavajillas si utiliza el programa "ECO" o "POCO SUCIA".
- Limpie todos los accesorios antes de usarlos por primera vez, así como después de cada uso.

¿QUÉ HACER SI LA BATIDORA NO FUNCIONA?

- Compruebe primero la conexión.
- ¿Ha seguido cada una de las instrucciones de uso y su aparato sigue sin funcionar?
- En ese caso, llévalo a su tienda habitual o a un centro de servicio autorizado (consulte la lista en el cuaderno de servicio).

FIN DE LA VIDA ÚTIL DE UN PRODUCTO ELÉCTRICO O ELECTRÓNICO



¡Contribuyamos a la protección del medio ambiente!

- ① Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
- ➡ Entréguelo en un punto de recogida o, en su defecto, en un centro de servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

DESCRIZIONE

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| A. Blocco Motore | E. Frullatore (*secondo il modello) |
| B. Recipiente tritatutto | E1. Tappo |
| C. Coltello | E2. Coperchio |
| D. Coperchio | E3. Bicchiera |
| | F. Spatola |

ISTUZIONI DI SICUREZZA

- **Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare l'apparecchio e tenerlo a portata di mano: l'uso improprio del prodotto solleva il produttore da qualsiasi responsabilità.**
- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o non aventi l'esperienza o conoscenza necessarie, eccetto i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Far sostituire il cavo di alimentazione dal fabbricante, o dal suo servizio di assistenza post vendita o da personale simile qualificato per evitare qualsiasi pericolo.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia (anche nel caso di interruzione della corrente elettrica).
- Non permettere ai bambini di usare l'apparecchio senza sorveglianza.

IT

- Le lame sono molto taglienti : durante lo svuotamento dei recipienti, il montaggio o lo smontaggio delle lame e durante la pulizia, maneggiare le lame con cura per evitare lesioni.
- Fare attenzione quando si versa un liquido caldo nel robot da cucina o fino al limite del mescolatore, perché può fuoriuscire dall'apparecchio per una improvvisa ebollizione.
- Non riempire mai il bicchiere del frullatore con liquido bollente.
- L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari come ad esempio.
 - In aree cucina personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Negli agriturismi ,
 - Dai clienti in alberghi, motel e gli altri ambienti di tipo residenziale,
 - In ambienti del tipo « bed and breakfast ».
- Verificare che la tensione del vostro apparecchio corrisponda a quella del vostro impianto elettrico. Qualsiasi errore di collegamento annulla la garanzia.
- L'apparecchio è destinato ad un uso domestico all'interno dell'abitazione a un'altitudine inferiore a 2000m.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se è stato danneggiato.
- Qualsiasi intervento diverso dalla pulizia o dalla manutenzione ordinaria da parte del cliente deve essere effettuato da un centro di assistenza autorizzato (vedi elenco nel libretto di manutenzione).
- Non immergere in acqua o in un altro liquido il blocco motore (base), il cavo di alimentazione o la spina.

- Non utilizzare gli accessori come contenitori (congelamento – cottura – sterilizzazione a caldo).
- Non mettere gli accessori in un forno a microonde.
- Non lasciar pendere i capelli lunghi, le sciarpe, le cravatte, ecc... sopra il recipiente e sugli accessori in funzionamento.
- Pericolo di lesioni in caso di uso improprio dell'apparecchio.
- Consultare le istruzioni per ottenere il tempo di funzionamento e le impostazioni della velocità per gli accessori.
- Consultare le istruzioni per la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, in particolare gli accessori a contatto con gli alimenti.
- Consultare le istruzioni per l'assemblaggio e lo smontaggio degli accessori.
- Spegner l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o toccare le parti in movimento.

UNICAMENTE PER I MERCATI EUROPEI

- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini.
- Tenere il dispositivo e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio potrà essere usato da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza necessarie, se supervisionati o se abbiano ricevuto le istruzioni d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e abbiano compreso i potenziali rischi.
- I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come un giocattolo.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Lavate il recipiente **(B)**, il coperchio **(D)**, il coltello **(C)** e l'accessorio frullatore **(E*)** con acqua e sapone. Risciacquate poi asciugate.
- **Attenzione: le lame sono molto taglienti, maneggiate gli accessori taglienti con cautela, al momento dell'utilizzo o della pulizia dell'apparecchio.**

UTILIZZO DEL RECIPIENTE TRITATUTTO

- Posate il blocco motore **(A)** su un piano di lavoro stabile.
- Non collegate ancora l'apparecchio alla corrente.
- Posizionate il recipiente tritatutto **(B)** sul blocco motore **(A)** (**fig. 1**).
- Sistemate il coltello **(C)** all'interno del recipiente. Posate il coltello sull'asse centrale premendo il pulsante bianco per bloccarlo (**fig. 2**).
- Mettete nel recipiente tritatutto gli alimenti tagliati a pezzi.
- Posate il coperchio **(D)** sul recipiente tritatutto **(B)** (**fig.3**). Adesso potete collegare l'apparecchio alla corrente.
- Premete il coperchio **(D)** per l'avviamento (**fig. 4**).
- Per fermare il funzionamento, interrompete la pressione sul coperchio: l'apparecchio si ferma automaticamente.
- Non togliete mai il coperchio prima del completo arresto del coltello.
- Per togliere il coltello, premete il pulsante bianco mentre tirate il coltello verso l'alto.
- Non utilizzare questo accessorio per realizzare ricette semi-liquide o liquide (composte, puree...).
- Non utilizzare questo accessorio per fare dello zucchero a velo.

CONSIGLI D'UTILIZZO

- Lavorate per impulsi per ottenere un trito fine e regolare. Se dei pezzi di alimenti (carne, cipolle...) restano attaccati alla parete del recipiente, staccateli usando la spatola **(F)**, distribuiteli nel recipiente ed effettuate 2 o 3 impulsi supplementari.
- Se premendo il coperchio l'apparecchio non si mette in funzione, verificate che non ci siano pezzi di alimenti incollati sul bordo interno del coperchio che è a contatto con il recipiente.
- Dopo un uso prolungato, il coltello si spunta. Sostituitelo.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio per 2 minuti dopo ogni utilizzo.

INGREDIENTI	QUANTITÀ MAX.	TEMPO
Prezzemolo	20 g	6 s
Cipolle	150 g	5 s
Scalogni	150 g	9 s
Aglione	100 g	5 s
Fette biscottate	20 g	10 s
Mandorle	150 g	8 s
Nocciole	150 g	12 s
Noci	100 g	10 s
Groviera	150 g	10 s
Uovo sodo	200 g	5 s
Carne (tagliata a quadretti di circa 1,5 cm) :		
- Carne tenera	200 g	6 s
- Carne dura	100 g	6 s

UTILIZZO DEL BICCHIERE FRULLATORE (E) (*SECONDO IL MODELLO)

- Tempo massimo in funzione : 30 secondi.
- Posate il bicchiere **(E3)** su un piano di lavoro stabile. Tutte le manipolazioni devono essere effettuate con il bicchiere **(E3)** appoggiato su un piano di lavoro stabile, mai sul blocco motore **(A)**.
- Mettete nel bicchiere **(E3)** gli ingredienti da frullare **(fig. 5)**. Versate per primi i liquidi senza superare mai il livello massimo indicato **(1,25 L)**.
- Appoggiate il coperchio **(E2)** sul bicchiere **(E3)** **(fig. 6)**.
- Mettete il tappo **(E1)** nel suo alloggiamento situato sul coperchio e giratelo per bloccarlo **(fig.7)**.
- Posizionate il bicchiere frullatore **(E*)** sul blocco motore **(A)** **(fig. 8)**.
- Collegare l'apparecchio alla corrente.
- Per mettere in funzione l'apparecchio: premete con una mano la corona scorrevole del bicchiere frullatore **(fig. 9)**.
- Per fermare l'apparecchio, interrompete la pressione sulla corona.
- Il coperchio e il suo tappo devono essere sempre al loro posto durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Non mettete mai le dita né qualsiasi altro oggetto nel bicchiere frullatore durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Non utilizzare questo accessorio per fare dello zucchero a velo.

Attenzione: non versate né mescolate mai liquidi o ingredienti la cui temperatura superi 80°C (175°F). Quando mescolate ingredienti caldi, allontanate le mani dal coperchio e dal tappo per evitare rischi di bruciature.

Ricette

Zuppa di carote al cumino:

Ingredienti:

- 500 g di carote tagliate a cubetti da 15 mm x 15 mm
- 750 ml di acqua
- 1 cucchiaino da caffè di cumino
- Sale, pepe

Mettere le carote nel vaso e aggiungere l'acqua. Frullare alla velocità massima per 30 sec. Spegnerne l'apparecchio. Versare il tutto in una pentola, aggiungere il cumino e far cuocere per circa 30 min. Si può aggiungere dell'acqua durante la cottura per avere una zuppa meno densa.

Aggiungere sale e pepe a piacere.

PULIZIA

- **Staccate sempre l'apparecchio dalla corrente prima di pulire il blocco motore (A).**
- Non immergete in acqua il blocco motore (A), non passatelo sotto l'acqua. Pulite il blocco motore (A) con uno straccio umido. Asciugateli accuratamente.
- **Siate prudenti quando maneggiate il coltello (C) quando svuotate il recipiente e quando pulite l'apparecchio.**
- **Non lasciate il coltello (C) in ammollo con le stoviglie in fondo al lavello.**
- Per facilitare la pulizia del bicchiere frullatore (E*) dopo l'utilizzo, riempitelo con un po' d'acqua calda e qualche goccia di detersivo per piatti. Fate funzionare l'apparecchio per qualche secondo. Svuotatelo e poi risciacquatelo sotto il rubinetto. Maneggiate le lame con cautela, sono molto taglienti.
- Il recipiente tritatutto (B), il coltello (C), il coperchio (D) e il bicchiere frullatore (E) possono essere da pulire con una spugna e detersivo o lavati in lavastoviglie nel cestello superiore utilizzando il programma «ECO» o «POCO SPORCO».
- Pulire tutti gli accessori quando si usano per la prima volta, e dopo ogni utilizzo.

COSA FARE SE L'APPARECCHIO NON FUNZIONA?

- Verificate innanzitutto il collegamento all'alimentazione.
- Avete seguito perfettamente le indicazioni delle istruzioni per l'uso e l'apparecchio non funziona ancora?
- In questo caso, rivolgetevi al vostro rivenditore o a un centro assistenza autorizzato (vedere elenco nel libretto di assistenza).

PRODOTTO ELETTRICO O ELETTRONICO A FINE CICLO DI VITA



Contribuiamo alla protezione dell'ambiente!

- ❗ L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- ➡ Portatelo in un punto di raccolta o, in mancanza, in un centro assistenza autorizzato perché sia effettuato il suo trattamento.

DESCRIÇÃO

- | | |
|-------------------|------------------------|
| A. Bloco do motor | E. Copo liquidificador |
| B. Taça picadora | (*consoante o modelo) |
| C. Lâmina | E1. Mini-tampa |
| D. Tampa | E2. Tampa |
| | E3. Taça |
| | F. Espátula |

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- **Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização do aparelho e guarde-o para futuras utilizações. Uma utilização não conforme ao manual de instruções liberta o fabricante de qualquer responsabilidade.**
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, não utilize o aparelho. A fim de evitar qualquer situação de risco, solicitar a substituição do cabo de alimentação junto do fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa devidamente qualificada.
- Desligar sempre o aparelho da corrente se o deixar sem vigilância e antes de proceder à montagem, desmontagem ou limpeza. Não deixe as crianças utilizarem o aparelho sem vigilância.

PT

- As crianças não devem utilizar o aparelho sem supervisão.
- As lâminas são extremamente afiadas. manuseie-as com precaução para não se ferir durante o esvaziamento das taças, da montagem/desmontagem das lâminas e aquando da limpeza.
- Tome atenção se deitar um líquido quente na liquidificadora ou na centrifugadora, pois este pode ser projectado devido a uma ebulição repentina.
- Nunca deite líquidos em ebulição no copo do liquidificador.
- Este aparelho não foi concebido para uma utilização nos casos indicados a seguir, os quais não são cobertos pela garantia:
 - Em cozinhas reservadas ao funcionários de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Em quintas,
 - Por clientes de hotéis, motéis ou outros ambientes de carácter residencial,
 - Em ambientes tipo quarto de hóspedes.
- Verifique se a tensão de alimentação do aparelho corresponde à da sua instalação eléctrica. Os erros de ligação anulam a garantia.
- O seu aparelho foi concebido para uma utilização doméstica, em espaços interiores, a uma altitude inferior a 2000 m.
- Não utilize o aparelho se este não funcionar correctamente ou se encontrar de alguma forma danificado.
- Qualquer intervenção no aparelho, para além da limpeza e manutenção habituais a cargo do cliente, deve ser efectuada por um Serviço de Assistência Técnica

autorizado (consultar lista no folheto sobre assistência técnica).

- Não coloque a base do motor, o cabo de alimentação nem a ficha dentro de água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize os acessórios como recipiente (congelação – cozedura – esterilização a quente).
- Não coloque os acessórios num microondas.
- Não deixe o cabelo comprido, écharpes, gravatas, etc... pendurados por cima da taça nem dos acessórios em funcionamento.
- Atenção aos riscos de ferimentos no caso de uma utilização incorrecta do aparelho.
- Consulte as instruções para obter o tempo de funcionamento e as definições de velocidade dos acessórios.
- Consulte as instruções para efetuar a limpeza e manutenção do seu produto, nomeadamente dos acessórios em contacto com os alimentos.
- Consulte as instruções para efetuar a montagem e desmontagem dos acessórios.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de trocar acessórios ou de se aproximar de peças em movimento durante a utilização.

PT

APENAS PARA MERCADOS EUROPEUS

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência ou conhecimentos, desde que supervisionadas ou que tenham recebido instruções

quanto à utilização do aparelho em total segurança e compreendam bem os potenciais perigos.

- Não permita que as crianças utilizem o aparelho como um brinquedo.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Lave a taça (B), a tampa (D), a lâmina (C) e o copo liquidificador (E*) com água e detergente para a loiça. Enxágüe e seque-os cuidadosamente.
- **Atenção: as lâminas são muito afiadas; manuseie os acessórios cortantes com cuidado aquando da utilização ou da limpeza do aparelho.**

UTILIZAÇÃO DA TAÇA PICADORA

- Coloque o bloco do motor (A) numa bancada de trabalho estável.
- Não ligue ainda o aparelho.
- Posicione a taça picadora (B) no bloco do motor (A) (fig. 1).
- Instale a lâmina (C) no interior da taça. Coloque a lâmina no eixo central carregando no botão branco para bloqueá-la (fig. 2).
- Deite na taça picadora os alimentos cortados aos pedaços.
- Instale a tampa (D) na taça picadora (B) (fig.3). Pode agora ligar o aparelho.
- Carregue na tampa (D) para a colocação em funcionamento (fig. 4).
- Para parar, deixe de carregar na tampa: o aparelho pára automaticamente.
- Nunca retire a tampa antes da paragem completa da lâmina.
- Para retirar a lâmina, carregue no botão branco enquanto puxa a lâmina para cima.
- Não utilizar este acessório para preparar receitas semi-líquidas ou líquidas (compotas, tomates, etc.)
- Não utilizar este acessório para preparar caramelo.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Trabalhe por impulsos para obter uma consistência fina e regular. Se os pedaços de alimentos ficarem colados à parede da taça (carne, cebolas...), retire-os com a ajuda de uma espátula (F), coloque-os na taça e efectue 2 ou 3 impulsos suplementares.
- Se, ao pressionar a tampa, o aparelho não começar a funcionar, verifique se não estão colados pedaços de alimentos no rebordo interno da tampa que está em contacto com a taça.
- Após uma utilização prolongada, a lâmina deixa de ficar afiada. Substitua-a.
- Deixe o aparelho arrefecer durante 2 minutos após cada utilização.

INGREDIENTES	QUANTIDADE MÁX.	TEMPO
Salsa	20 g	6 s
Cebolas	150 g	5 s
Chalotas	150 g	9 s
Alho	100 g	5 s
Tostas	20 g	10 s
Amêndoas	150 g	8 s
Avelãs	150 g	12 s
Nozes	100 g	10 s
Queijo gruyère	150 g	10 s
Ovo cozido	200 g	5 s
Carne (cortada em quadrados com cerca de 1,5cm) :		
- Carne tenra	200 g	6 s
- Carne dura	100 g	6 s

UTILIZAÇÃO DO COPO LIQUIDIFICADOR (E)

(*CONSOANTE O MODELO)

PT

- Tempo máximo de funcionamento: 30 segundos
- Coloque o copo (**E3**) numa bancada de trabalho estável. Quaisquer operações devem ser efectuadas com o copo (**E3**) colocado numa bancada de trabalho estável e nunca sobre o bloco do motor (**A**).
- Deite no copo (**E3**) os ingredientes a misturar (**fig. 5**). Deite primeiro os líquidos, sem nunca ultrapassar o nível máximo indicado (1,25 l).
- Coloque a tampa (**E2**) no copo (**E3**) (**fig. 6**).
- Instale a mini-tampa (**E1**) no espaço localizado na tampa e rode-a para bloquear (**fig.7**).
- Posicione o copo liquidificador (**E***) no bloco do motor (**A**) (**fig. 8**).
- Ligue o aparelho.
- Para ligar o aparelho: com uma mão, carregue sobre o anel rotativo do copo liquidificador (**fig. 9**).
- Para parar o aparelho, deixe de exercer pressão no anel.
- A tampa e a mini-tampa devem estar sempre no lugar aquando do funcionamento do aparelho.
- Nunca coloque os dedos ou qualquer outro objecto no copo liquidificador durante o funcionamento do aparelho.
- Não utilizar este acessório para preparar caramelo.

Atenção: Nunca deite nem misture líquidos ou ingredientes com uma temperatura superior a 80 °C (175 °F). Ao misturar ingredientes quentes, afaste as mãos da tampa e da mini-tampa para evitar qualquer risco de queimadura.

Receita

Sopa de cenouras com cominhos:

Ingredientes:

- 500 g de cenouras cortadas em cubos de 15 mm x 15 mm
- 750 ml de água
- 1 colher de café de cominhos
- Sal e pimenta

Coloque as cenouras na taça e junte a água. Misture os alimentos na velocidade máxima durante 30 seg. Pare o aparelho. Coloque o preparado num tacho, junte os cominhos e deixe cozer durante cerca de 30 min. Pode juntar água durante a cozedura para obter uma sopa menos espessa.

Adicione sal e pimenta a gosto.

LIMPEZA

- **Desligue sempre o aparelho antes de limpar o bloco do motor (A).**
- Não mergulhe o bloco do motor (A) nem o passe por água. Limpe o bloco do motor (A) com a ajuda de um pano húmido. Seque-o cuidadosamente.
- **Manuseie o lâmina (C) com cuidado, quando esvaziar o copo e aquando da limpeza do aparelho.**
- **Não deixe a lâmina (C) com o resto da loiça no fundo do lava-loiça.**
- Para facilitar a limpeza do copo liquidificador (E*) após a utilização, encha-o com um pouco de água quente e algumas gotas de detergente para a loiça. Coloque o aparelho a funcionar durante alguns segundos. Esvazie-o e passe-o por água debaixo da torneira. Manuseie as lâminas com cuidado, porque são muito cortantes.
- A taça picadora (B), a lâmina (C), a tampa (D) e o copo liquidificador (E) podem ser lavados com uma esponja e detergente líquido para a loiça, também podem ser lavados na máquina da loiça, no cesto de cima, utilizando o programa "ECONÓMICO" ou "POUCO SUJO".
- Limpe todos os acessórios antes da primeira utilização, e após cada utilização.

O QUE FAZER SE O SEU APARELHO NÃO FUNCIONA?

- Comece por verificar a ligação.
- Seguiu na íntegra as instruções do manual de instruções e o aparelho continua sem funcionar?
- Neste caso, contacte o seu revendedor ou um Serviço de Assistência Técnica autorizado (ver lista no folheto de Assistência Técnica).

PRODUTO ELÉCTRICO OU ELECTRÓNICO EM FIM DE VIDA

Protecção do ambiente em primeiro lugar!



- ① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➡ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.



16. יִתְּנָה יְיָ יִשְׂרָאֵל

AR

[illegible]

- צאן ובהמות חיות – נחשב לבעל חיים.
- אדם – נחשב לבעל חיים.

۱۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

- [illegible]

- التي

[illegible]

تجدید پسند

[illegible]

(١) (٢) (٣) (٤) (٥) (٦) (٧) (٨) (٩) (١٠) (١١) (١٢) (١٣) (١٤) (١٥) (١٦) (١٧) (١٨) (١٩) (٢٠) (٢١) (٢٢) (٢٣) (٢٤) (٢٥) (٢٦) (٢٧) (٢٨) (٢٩) (٣٠) (٣١) (٣٢) (٣٣) (٣٤) (٣٥) (٣٦) (٣٧) (٣٨) (٣٩) (٤٠) (٤١) (٤٢) (٤٣) (٤٤) (٤٥) (٤٦) (٤٧) (٤٨) (٤٩) (٥٠) (٥١) (٥٢) (٥٣) (٥٤) (٥٥) (٥٦) (٥٧) (٥٨) (٥٩) (٦٠) (٦١) (٦٢) (٦٣) (٦٤) (٦٥) (٦٦) (٦٧) (٦٨) (٦٩) (٧٠) (٧١) (٧٢) (٧٣) (٧٤) (٧٥) (٧٦) (٧٧) (٧٨) (٧٩) (٨٠) (٨١) (٨٢) (٨٣) (٨٤) (٨٥) (٨٦) (٨٧) (٨٨) (٨٩) (٩٠) (٩١) (٩٢) (٩٣) (٩٤) (٩٥) (٩٦) (٩٧) (٩٨) (٩٩) (١٠٠) (١٠١) (١٠٢) (١٠٣) (١٠٤) (١٠٥) (١٠٦) (١٠٧) (١٠٨) (١٠٩) (١١٠) (١١١) (١١٢) (١١٣) (١١٤) (١١٥) (١١٦) (١١٧) (١١٨) (١١٩) (١٢٠) (١٢١) (١٢٢) (١٢٣) (١٢٤) (١٢٥) (١٢٦) (١٢٧) (١٢٨) (١٢٩) (١٣٠) (١٣١) (١٣٢) (١٣٣) (١٣٤) (١٣٥) (١٣٦) (١٣٧) (١٣٨) (١٣٩) (١٤٠) (١٤١) (١٤٢) (١٤٣) (١٤٤) (١٤٥) (١٤٦) (١٤٧) (١٤٨) (١٤٩) (١٥٠) (١٥١) (١٥٢) (١٥٣) (١٥٤) (١٥٥) (١٥٦) (١٥٧) (١٥٨) (١٥٩) (١٦٠) (١٦١) (١٦٢) (١٦٣) (١٦٤) (١٦٥) (١٦٦) (١٦٧) (١٦٨) (١٦٩) (١٧٠) (١٧١) (١٧٢) (١٧٣) (١٧٤) (١٧٥) (١٧٦) (١٧٧) (١٧٨) (١٧٩) (١٨٠) (١٨١) (١٨٢) (١٨٣) (١٨٤) (١٨٥) (١٨٦) (١٨٧) (١٨٨) (١٨٩) (١٩٠) (١٩١) (١٩٢) (١٩٣) (١٩٤) (١٩٥) (١٩٦) (١٩٧) (١٩٨) (١٩٩) (٢٠٠) (٢٠١) (٢٠٢) (٢٠٣) (٢٠٤) (٢٠٥) (٢٠٦) (٢٠٧) (٢٠٨) (٢٠٩) (٢١٠) (٢١١) (٢١٢) (٢١٣) (٢١٤) (٢١٥) (٢١٦) (٢١٧) (٢١٨) (٢١٩) (٢٢٠) (٢٢١) (٢٢٢) (٢٢٣) (٢٢٤) (٢٢٥) (٢٢٦) (٢٢٧) (٢٢٨) (٢٢٩) (٢٣٠) (٢٣١) (٢٣٢) (٢٣٣) (٢٣٤) (٢٣٥) (٢٣٦) (٢٣٧) (٢٣٨) (٢٣٩) (٢٤٠) (٢٤١) (٢٤٢) (٢٤٣) (٢٤٤) (٢٤٥) (٢٤٦) (٢٤٧) (٢٤٨) (٢٤٩) (٢٥٠) (٢٥١) (٢٥٢) (٢٥٣) (٢٥٤) (٢٥٥) (٢٥٦) (٢٥٧) (٢٥٨) (٢٥٩) (٢٦٠) (٢٦١) (٢٦٢) (٢٦٣) (٢٦٤) (٢٦٥) (٢٦٦) (٢٦٧) (٢٦٨) (٢٦٩) (٢٧٠) (٢٧١) (٢٧٢) (٢٧٣) (٢٧٤) (٢٧٥) (٢٧٦) (٢٧٧) (٢٧٨) (٢٧٩) (٢٨٠) (٢٨١) (٢٨٢) (٢٨٣) (٢٨٤) (٢٨٥) (٢٨٦) (٢٨٧) (٢٨٨) (٢٨٩) (٢٩٠) (٢٩١) (٢٩٢) (٢٩٣) (٢٩٤) (٢٩٥) (٢٩٦) (٢٩٧) (٢٩٨) (٢٩٩) (٣٠٠) (٣٠١) (٣٠٢) (٣٠٣) (٣٠٤) (٣٠٥) (٣٠٦) (٣٠٧) (٣٠٨) (٣٠٩) (٣١٠) (٣١١) (٣١٢) (٣١٣) (٣١٤) (٣١٥) (٣١٦) (٣١٧) (٣١٨) (٣١٩) (٣٢٠) (٣٢١) (٣٢٢) (٣٢٣) (٣٢٤) (٣٢٥) (٣٢٦) (٣٢٧) (٣٢٨) (٣٢٩) (٣٣٠) (٣٣١) (٣٣٢) (٣٣٣) (٣٣٤) (٣٣٥) (٣٣٦) (٣٣٧) (٣٣٨) (٣٣٩) (٣٤٠) (٣٤١) (٣٤٢) (٣٤٣) (٣٤٤) (٣٤٥) (٣٤٦) (٣٤٧) (٣٤٨) (٣٤٩) (٣٥٠) (٣٥١) (٣٥٢) (٣٥٣) (٣٥٤) (٣٥٥) (٣٥٦) (٣٥٧) (٣٥٨) (٣٥٩) (٣٦٠) (٣٦١) (٣٦٢) (٣٦٣) (٣٦٤) (٣٦٥) (٣٦٦) (٣٦٧) (٣٦٨) (٣٦٩) (٣٧٠) (٣٧١) (٣٧٢) (٣٧٣) (٣٧٤) (٣٧٥) (٣٧٦) (٣٧٧) (٣٧٨) (٣٧٩) (٣٨٠) (٣٨١) (٣٨٢) (٣٨٣) (٣٨٤) (٣٨٥) (٣٨٦) (٣٨٧) (٣٨٨) (٣٨٩) (٣٩٠) (٣٩١) (٣٩٢) (٣٩٣) (٣٩٤) (٣٩٥) (٣٩٦) (٣٩٧) (٣٩٨) (٣٩٩) (٤٠٠) (٤٠١) (٤٠٢) (٤٠٣) (٤٠٤) (٤٠٥) (٤٠٦) (٤٠٧) (٤٠٨) (٤٠٩) (٤١٠) (٤١١) (٤١٢) (٤١٣) (٤١٤) (٤١٥) (٤١٦) (٤١٧) (٤١٨) (٤١٩) (٤٢٠) (٤٢١) (٤٢٢) (٤٢٣) (٤٢٤) (٤٢٥) (٤٢٦) (٤٢٧) (٤٢٨) (٤٢٩) (٤٣٠) (٤٣١) (٤٣٢) (٤٣٣) (٤٣٤) (٤٣٥) (٤٣٦) (٤٣٧) (٤٣٨) (٤٣٩) (٤٤٠) (٤٤١) (٤٤٢) (٤٤٣) (٤٤٤) (٤٤٥) (٤٤٦) (٤٤٧) (٤٤٨) (٤٤٩) (٤٥٠) (٤٥١) (٤٥٢) (٤٥٣) (٤٥٤) (٤٥٥) (٤٥٦) (٤٥٧) (٤٥٨) (٤٥٩) (٤٦٠) (٤٦١) (٤٦٢) (٤٦٣) (٤٦٤) (٤٦٥) (٤٦٦) (٤٦٧) (٤٦٨) (٤٦٩) (٤٧٠) (٤٧١) (٤٧٢) (٤٧٣) (٤٧٤) (٤٧٥) (٤٧٦) (٤٧٧) (٤٧٨) (٤٧٩) (٤٨٠) (٤٨١) (٤٨٢) (٤٨٣) (٤٨٤) (٤٨٥) (٤٨٦) (٤٨٧) (٤٨٨) (٤٨٩) (٤٩٠) (٤٩١) (٤٩٢) (٤٩٣) (٤٩٤) (٤٩٥) (٤٩٦) (٤٩٧) (٤٩٨) (٤٩٩) (٥٠٠) (٥٠١) (٥٠٢) (٥٠٣) (٥٠٤) (٥٠٥) (٥٠٦) (٥٠٧) (٥٠٨) (٥٠٩) (٥١٠) (٥١١) (٥١٢) (٥١٣) (٥١٤) (٥١٥) (٥١٦) (٥١٧) (٥١٨) (٥١٩) (٥٢٠) (٥٢١) (٥٢٢) (٥٢٣) (٥٢٤) (٥٢٥) (٥٢٦) (٥٢٧) (٥٢٨) (٥٢٩) (٥٣٠) (٥٣١) (٥٣٢) (٥٣٣) (٥٣٤) (٥٣٥) (٥٣٦) (٥٣٧) (٥٣٨) (٥٣٩

المدة	الخصم الإجمالي
٦ ثمان	٢٠ جرام
٥ ثمان	١٥٠ جرام
٩ ثمان	١٥٠ جرام
٥ ثمان	١٠٠ جرام
١٠ ثمان	٢٠ جرام
٨ ثمان	١٥٠ جرام
١٢ ثمانية	١٥٠ جرام
١٠ ثمان	١٠٠ جرام
١٠ ثمان	١٥٠ جرام
٥ ثمان	٢٠٠ جرام
٦ ثمان	٢٠٠ جرام
٦ ثمان	١٠٠ جرام
١ ثمان	١٠٠ جرام
(ملحق على شكل مبيعات حوالي 1.5 سم):	
بقدونس بصل كرات ثيم اقتصاصات لوز بنلق جوز جنبة خروبير بيض مسلوق ٢٠٠ جرام	
المكونات	

- [illegible]

ارمیتا ایلل بیتس

- [illegible]

المبرم والعال واستمساقه كقوله

- [illegible]

- [illegible]

- [illegible]

- [illegible]

[illegible]

- لهم. اقترحت من دون من المنتج هذا استعمال الأطفال لا يسمح
- قبل.
- تريه. فصل المنتج عن التيار الكهربائي دائماً إذا ترك بدون من اقترحت،
- تخنن. احتمال الخطأ في التشغيل.
- العمل
- الاستندالة بواسطة بنو اسطة، أو بواسطة شخص لديه الكفاءة اللازمة للقيام بهذا العمل
- لا تستعمل المنتج إذا كان السلك الكهربائي التابع له تالفاً. تريه.
- يجب مراقبته إذا كان الأطفال والتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.
- المنتج. من أجل سلامتهم.
- تحت رعاية شخص لديه المعرفة والدراية في استعمال هذا
- ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالأكملات العقلية، أو إذا كانوا
- لم يعد هذا المنتج للاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال)
- الشريحة. عندئذٍ مسؤولة عن تحميل أية مسؤولية عن
- الاستخدام الذي لا يتفق مع التعليمات الواردة في دليل المستخدم، يعفي
- للمرة الأولى، والأطفال بهذا الدليل كمرجع للمستقبل:
- تريه. قراءة دليل الاستعمال بعناية قبل استعمال المنتج

أرشادات من أجل السلامة:

- | | | |
|----|---------------|-------------|
| E | خلط* | حسب الموديل |
| E1 | سدادة | |
| E2 | غطاء | |
| E3 | وعاء | |
| F | سباتو | |
| A | وحدة المحرك | |
| B | وعاء المفرومة | |
| C | شفرة | |
| D | غطاء | |

وصف أجزاء المنتج



①

[illegible]

(۱) کتابخانه

- در این مورد، با توجه به پیشینه و تجربه کاری شما
- و دستاورد های شما در این زمینه، به نظر می آید که
- شما از این فرصت برای ارتقاء و توسعه مهارت های خود
- و همچنین برای آشنایی با فرهنگ و سبک کاری
- این شرکت استفاده خواهید کرد.

[illegible]

- [illegible]

- پیاده را برای جایی دورتر یا به طرف دیگر بفرستید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.

تیمز کردن

- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.

استیوار العمل

- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.
- در صورتی که به جایی نرسید.

استیوار عمل (E) (نیمه جسی مدل)

زمان	مقدار حداقل	اموال
6 ثانیه	20 گرم	خفوری
5 ثانیه	150 گرم	پایان
9 ثانیه	150 گرم	موتیسر
5 ثانیه	100 گرم	ستیر
10 ثانیه	20 گرم	نان خشک
8 ثانیه	150 گرم	بالام
12 ثانیه	150 گرم	فانی
10 ثانیه	100 گرم	کریو
5 ثانیه	200 گرم	کریویر
6 ثانیه	200 گرم	تخم مرغ پخته
6 ثانیه	100 گرم	گوشت بزم
6 ثانیه	100 گرم	گوشت سفت

(به صورت مکعبی خرد شده به اندازه تقریباً 1/5 سانتی متر)

- پس از استقاده، بخارزد به مدت 2 دقیقه جاذب شوند.
- پس از استقاده طوری مدت، در صورت کند شدن تیغه، اینرا تعویض کنید.
- مواد غذائی به این به دلیل در تماس با کاسه نجسینده است.
- اگر فشار دانه بر روی بزرگترین دستگیره نمی شود، اطلاعات حاصل کنید که کاسه ها کثیف و در بر روی کار کردن دستگیره ها را با فشار دانه بزرگ کنید.
- کاسه (گوشت، پیاز و یا کاربک (F) بزرگ، در آنها را با فشار دانه بزرگ کنید.
- برای به دست آوردن یک نتیجه خوب صاف، در زمان کوتاهی کار کنید. اگر تکه های غذا به اطراف

یو صیه های برای استقاده

- از این لوازم خانگی برای درست کردن شکر یخ پوشیده استقاده نکنید.
- و غیره استقاده نکنید.
- از لوازم خانگی برای درست کردن دستور العمل نیمه مایع یا مایع مانند پوره میوه، کوزه فریگی، برای پردازش تیغه، کاسه سفید را در حال کشیدن تیغه به زویمت بالا فشار دهید.
- در بر را بزرگترین دانه تا زمانی که تیغه کاملاً متوقف شده باشد.
- جاموش می شوی.
- برای توقف خرد کردن، فشار دانه بر روی بزرگترین دستگیره به صورت جورت کار.
- بر روی در بر (D) فشار دهید تا دستگیره روشن شود (شکل 4).
- را به برق وصل کنید.
- در بر (D) را روی کاسه خرد کنید (B) قرار دهید (شکل 3).
- مواد غذائی تکه شده را در کاسه خرد کنید (A) قرار دهید (شکل 1).
- دانه تا قفل شود (شکل 2).
- تیغه (C) را درون کاسه قرار دهید. تیغه را با فشار دانه بزرگترین دستگیره بزرگترین محور مرکزی قرار دهید (شکل 1).
- کاسه خرد کنید (B) را روی موتیسر (A) قرار دهید (شکل 1).
- دستگیره را به برق وصل کنید.
- موتیسر (A) را روی سطح صاف، پایدار، مقاوم در برابر حرارت قرار دهید.

استقاده از کاسه خرد کن

- **یوچه:** نتیجه ها بستار یترهستند، در موقع استفاده یا تمیز کردن دستگاه به وسایل جانبی یا با الیافه و جفته ها بستار یترهستند.
- **افسل الوعاء (B)، والخط (D)، والشفرة (C)، وملحقات الحلاط (*)** با الیافه والصابون، ثم افسلها

قبل از استفاده برای اولین بار

- کورکار بناید با دستگاه بازی کنید.
- باشد و از خطر ارات مطلع باشند.
- شراط آنکه آنها تحت نظارت بوده یا آموزش برای استفاده داده شده
- به کسی یا نهی، یا نداشتن تجربه یا دانش کافی استفاده شود، به
- جسمی، این دستگاه ممکن است توسط افراد با ناسازگاری جسمی،
- این دستگاه بناید توسط کورکاران استفاده شود.
- دستگاه و ستم آن را دور از دسترس کورکاران نگه دارید.

بخط برای ارایه های

- **قبل از عرض کردن در زمان استفاده،** خط را خاموش نموده و از برق جدا کنید.
- **مراجعه کنید.** مراجعه کنید.
- **به دستور العمل ها برای مونتاژ و از هم باز کردن لوازم جانبی** مراجعه کنید.
- **خارجی در تماس با مواد غذایی به دستور العمل ها مراجعه کنید.**
- **برای تمیز کردن و نگهداری از محصول خود،** بخصوص لوازم برای لوازم جانبی را درست آوری.
- **به دستور العمل ها مراجعه کنید تا زمان کار کردن و تنظیم سرعت** جورتان را آستین راستان.
- **احتیاط:** شما ممکن است در صورت استفاده نادرست از دستگاه به
- **لوازم جانبی در حال کار کردن دستگاه،** جورتان را آوری کنید.
- **از آویزان ماندن موی بلند،** روسری، کراوات و غیره روی دستگاه به

- جوابی امتحانی سوالی اور جوابی

A موقت
B کاسه چرخ کن
C تیغه
D درب

ส่วนประกอบตัวเครื่อง

- A. มอเตอร์
- B. โถบดสับ
- C. ใบมีด
- D. ฝาครอบโถบดสับ
- E. อุปกรณ์โถปั่นน้ำ (*ขึ้นอยู่กับรุ่น)

- E1. ฝาครอบช่องเติมน้ำมัน
- E2. ฝาครอบโถปั่นน้ำ
- E3. โถปั่นน้ำ

F. น้ำพาย

เพื่อความปลอดภัย

- ควรอ่านคู่มือก่อนการใช้งานครั้งแรก แล้วเก็บไว้อย่างดีต่อไป
บริษัทผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบต่อการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือ
- เครื่องมือนี้ไม่ได้มีไว้เพื่อการใช้งานโดยบุคคล (ซึ่งรวมถึงผู้เยาว์) ที่มีความสามารถทางกายภาพ ความสามารถทางการรับรู้ หรือความสามารถทางสมองบกพร่อง หรือบุคคลซึ่งขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นเสียแต่จะได้รับการควบคุมดูแลหรือคำแนะนำการใช้งานเครื่องมือ
- อย่าให้เด็กเล่นเครื่องนี้
- หากสายไฟชำรุด ต้องนำไปให้ฝ่ายบริการหลังการขาย หรือบุคคลผู้ชำนาญการของบริษัทผู้ผลิตเปลี่ยนใหม่เพื่อป้องกันอันตราย
- ถอดปลั๊กเครื่องทุกครั้งเมื่อไม่ใช้งานและก่อนประกอบ ถอด หรือทำความสะอาด (หรือหากไฟดับ)
- อย่าปล่อยให้เด็กใช้เครื่องโดยไม่มีการควบคุมดูแล
- ใบมีดมีความคมมาก
ควรใช้อย่างระมัดระวังเมื่อเอาของออกจากโถ ประกอบ ถอด และทำความสะอาดโถเพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ

TH

- ควรระมัดระวังขณะที่เทของเหลวร่อนลง
ในเครื่องเตรียมอาหารหรือเครื่องปั่นเพราะอาจจะกระเด็นออกมา
ถูกตัวได้
- อย่าใส่น้ำเดือดลงในโถปั่น
- เครื่องนี้ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับ
ให้ใช้ในบ้านและการใช้งานที่คล้ายกัน เช่น
 - ในครัว ภัตตาคาร สำนักงาน และสภาพแวดล้อมการทำงานอื่นๆ
 - ในบริษัท
 - สำหรับลูกค้าในโรงแรม โมเต็ล
และสภาพแวดล้อมที่อยู่อาศัยอื่นๆ
 - ในสภาพแวดล้อมที่เป็นแบบบ้านพัก
- ตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าของเครื่องตรงกับไฟฟ้าที่ใช้
การเชื่อมต่อผิดพลาดทำให้การรับประกันเป็นโมฆะ.
- เครื่องนี้ออกแบบมาเพื่อใช้ภายในบ้านที่ความสูงไม่เกิน 2000
ม. เท่านั้น
- อย่าใช้เครื่องหากเครื่องทำงานผิดปกติหรือชำรุด
- การดูแลรักษานอกเหนือจากการทำความสะอาดและ
การดูแลรักษาตามปกติ
ควรดำเนินการโดยศูนย์บริการที่ได้รับการรับรอง
(ดูรายชื่อจากคู่มือบริการ)
- อย่าเอาฐานมอเตอร์ สายไฟ หรือปลั๊ก จุ่มน้ำหรือของเหลวใดๆ
- อย่าใช้อุปกรณ์เสริมเป็นภาชนะ (สำหรับแช่แข็ง
ประกอบอาหาร ฆ่าเชื้อด้วยความร้อน)
- อย่านำอุปกรณ์เสริมใส่ในไมโครเวฟ
- อย่าให้ผม ผาพันคอ เน็คไท ฯลฯ ...

อยู่เหนือโถและขึ้นส่วนขณะกำลังทำงาน.

- ดูคำแนะนำการตั้งความเร็วและเวลาทำงานเครื่อง
- ดูคำแนะนำในการทำความสะดวกและบำรุงรักษาเครื่อง
โดยเฉพาะอุปกรณ์ที่สัมผัสกับอาหาร
- ดูคำแนะนำการประกอบและถอดชิ้นส่วนเครื่อง
- ปิดเครื่องแล้วถอดปลั๊กก่อนเปลี่ยนชิ้นส่วนหรือดำเนินการใดๆ
กับส่วนที่เคลื่อนที่เมื่อเครื่องทำงาน
- การใช้ที่ไม่ถูกต้องอาจก่อให้เกิดอาการบาดเจ็บได้

สำหรับวางจำหน่ายในยุโรปเท่านั้น

- ไม่ควรให้เด็กใช้เครื่องนี้
- วางอุปกรณ์และสายให้ห่างจากมือเด็ก
- บุคคลผู้มีความสามารถทางกายภาพ ความสามารถทางการรับรู้
หรือความสามารถทางสมองบกพร่อง
หรือบุคคลซึ่งขาดประสบการณ์และความรู้
สามารถใช้เครื่องนี้ได้โดยต้องได้รับการดูแลและการแนะนำในการ
ใช้เครื่องอย่างปลอดภัย
และมีความเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ควรระมัดระวังอย่าให้เด็กเล่นเครื่อง

TH

ก่อนการใช้งานครั้งแรก

- ถ้างัดความสะอาดโอบดสัน (B), ผ่าครอบโอบดสัน (D), ไบรด์ (C) และอุปกรณ์ในน้ำ (E *) ด้วยน้ำยาล้างจาน ล้างน้ำให้สะอาด เช็ดหรือผึ่งทิ้งไว้ให้แห้ง

หมายเหตุ ไบรด์มีความแหลมคมมาก ควรถือด้วยความระมัดระวัง

การใช้โอบดสัน

- วางมอเตอร์ (A) บนพื้นผิวเรียบ แข็งแรง มีน้ำ
- อย่าเพิ่งเสียบปลั๊กไฟ
- วางโอบดสัน (B) บนมอเตอร์ (A) (ภาพ 1)
- วางไบรด์ (C) ลงในแกนกลางของโอบดสัน กดปุ่มลิฟท์เพื่อถอดไบรด์ (ภาพ 2)
- ใส่อาหารลงในโอบดสัน
- ปิดฝาครอบโอบดสัน (D) บนโอบดสัน (B) (ภาพ 3) จากนั้น เสียบปลั๊กไฟ
- กดฝาครอบโอบดสัน (D) เพื่อเริ่มการใช้งาน (ภาพ 4)
- หากต้องการหยุด เพื่องดเคี้ยวผ่าครอบโอบดสัน เครื่องจะหยุดทำงานอย่างอัตโนมัติ
- ไม่ควรเปิดฝาครอบโอบดสันจนกว่าไบรด์หยุดหมุนสนิท
- การถอดไบรด์ ให้กดปุ่มลิฟท์พร้อมกับดึงไบรด์ขึ้น
- อย่าใช้อุปกรณ์นี้เพื่อทำน้ำตาลไอซิ่ง

คำแนะนำการใช้งาน

- เพื่อให้ได้เนื้อสัมผัสที่ละเอียด หากมีเศษอาหารติดที่ขอบโอบดสัน (เนื้อ, หัวหอม, ฯลฯ) ให้ปาดออกโดยใช้น้ำพวยและเกลือให้ดูรอบๆ โอบดสัน จากนั้นกดฝาครอบโอบดสันเพื่อมิก 2 ถึง 3 ครั้ง
- หากกดฝาครอบโอบดสันแล้วแต่เครื่องไม่ทำงาน ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่า ไม่มีเศษอาหารติดอยู่ที่ขอบฝาครอบด้านในสวนที่ติดกับโอบดสัน
- หลังใช้งานไปนานวัน ไบรด์อาจมีความคมลดลง ควรเปลี่ยนไบรด์ใหม่
- ควรปล่อยเครื่องเย็นลงประมาณ 2 นาที หลังการใช้งานแต่ละครั้ง

ประเภทอาหาร	ปริมาณสูงสุด (กรัม)	เวลาที่ใช้ (วินาที)
ผักชีฝรั่ง	20	6
หัวหอมใหญ่	150	5
หัวหอมแดง	150	9
กระเทียม	100	5
ขนมปังกรอบ	20	10
อัลมอนต์	150	8
ฮาเซลนัท	150	12
วอลนัท	100	10
เนยแข็ง	150	10
ไข่ต้ม	200	5
เนื้อสัตว์(หั่นเป็นชิ้นลูกเต๋ายขนาดประมาณ 1.5 ซม.)		
- เนื้อนุ่ม	200	6
- เนื้อแข็ง	100	6

การใช้งานอุปกรณ์ไถบดน้ำ (E) (*ขึ้นอยู่กับรุ่น)

- เวลาสูงสุดในการใช้งาน: 30 วินาที
- วางไถบดน้ำ (E3) บนพื้นผิวเรียบ แข็งแรง มั่นคง อย่าเพิ่งเสียบปลั๊กไถบดน้ำเข้ากับมอเตอร์ (A)
- ใช้ส่วนผสมลงในไถบดน้ำ (E3) (ภาพ 5) โดยเทของเหลวลงไปก่อน ห้ามใส่ส่วนผสมที่มีระดับความสูงที่สุด (1.25 ลิตร)
- ปิดฝาครอบไถบดน้ำ (E2) บนไถบดน้ำ (E3) (ภาพ 6)

- ใส่ฝาครอบช่องเติมส่วนผสม (E1) ลงในช่องด้านบนของฝาครอบไถบดน้ำและหมุนเพื่อล็อก (ภาพ 7)
- วางอุปกรณ์ไถบดน้ำ (E*) บนมอเตอร์ (A) ให้เข้าล็อก (ภาพ 8)
- เสียบปลั๊กไฟ
- เปิดเครื่อง โดยกดปุ่มไถบดน้ำ (ภาพ 9)
- หากต้องการหยุด เพื่อกำหนดชุดฐานไถบดน้ำ

- ฝาครอบไถบดน้ำและฝาครอบช่องเติมส่วนผสมต้องอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสมขณะเครื่องกำลังทำงาน
- ไม่ควรใช้วิธีอื่นหรือวัตถุใด ๆ ใส่ลงในไถบดน้ำ ขณะเครื่องกำลังทำงาน
- อย่าใส่อุปกรณ์นี้เพื่อทำน้ำชาหรือสิ่ง

ข้อควรระวัง: ห้ามป้อนของเหลวหรืออาหารที่มีอุณหภูมิเกิน 80°C (175°F) และเมื่อป้อนอาหารที่มีอุณหภูมิสูง ควรนำมือห่างจากฝาครอบไถบดน้ำและฝาครอบช่องเติมส่วนผสม เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่เกิดจากความร้อน

เมนูอาหาร

รูปแครอทผสมยี่หว่า:

ส่วนผสม:

- แครอทหั่นเป็นก้อน 500 กรัม ขนาด 15 มม X 15 มม
- น้ำ 750 ml
- ผงยี่หว่า 1 ช้อนชา
- เกลือและพริกไทย

นำชิ้นแครอทใส่ลงในไถบดน้ำและเติมน้ำ ผสมในความเร็วสูงสุด 30 วินาที
เทส่วนผสมลงในกระทะ เติมยี่หว่าและปรุงอาหารประมาณ 30 นาที
คุณสามารถ เติมน้ำในระหว่างการทำอาหารเพื่อใหรสชาติชุ่มปอนลง
เพิ่มเกลือและพริกไทยตามรสนิยมของคุณ

การทำความสะอาด

- ถอดปลั๊กไฟทุกครั้ง ก่อนทำความสะอาดมอเตอร์ (A)
- ทำความสะอาด (A) จุ่มลงในน้ำ หรือล้างด้วยน้ำ ให้ทำความสะอาดมอเตอร์ (A) โดยเช็ดด้วยผ้าเปียกหมาดๆ จากนั้นเช็ดให้แห้งด้วยความระมัดระวัง
- ใบมีด (C) มีความแหลมคมมาก ควรถือด้วยความระมัดระวังขณะทำความสะอาด
- ไม่ควรแช่ใบมีด (C) รวมกับงานที่กั้นอ่างล้างจาน เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายจากใบมีดบาดมือ
- ทำความสะอาดอุปกรณ์ไถบดน้ำ (E*) ให้ง่ายขึ้น โดยหลังจากใช้งานเทน้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจานเล็กน้อยลงในไถบดน้ำ จากนั้นเปิดเครื่องประมาณสองสามวินาที เทน้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจานทิ้ง ล้างให้สะอาด และปล่อยให้แห้ง ใบมีดมีความแหลมคมมาก ควรถือด้วยความระมัดระวัง
- สามารถล้างใบมีด (B), ใบมีด (C), ฝาครอบใบมีด (D) และอุปกรณ์ไถบดน้ำ (E*) สามารถล้างโดยใช้เครื่องล้างจานได้ โดยวางในชั้นบนและใช้โปรแกรม "ECO" หรือ "SLIGHTLY SOILED"
- สำหรับใบมีด (B), ใบมีด (C), ฝาครอบใบมีด (D) และไถบดน้ำ (E) สามารถล้างได้ด้วยฟองน้ำที่ชุบน้ำยาล้างจาน หรือสามารถล้างโดยมือเครื่องล้างจานบริเวณตาเครื่องชั้นบนได้ โดยใช้โปรแกรม "eco" หรือ "slightly solid"
- ทำความสะอาดอุปกรณ์ก่อนการใช้งานครั้งแรกและหลังการใช้งานทุกครั้ง

TH

ควรทำอย่างไรหากเครื่องไม่ทำงาน?

- เช็กแรงดันไฟฟ้าและปลั๊กไฟ
- ในกรณีนี้ ให้ติดต่อศูนย์บริการลูกค้า
- หากทำตามคำแนะนำของผู้ประกอบการใช้แล้ว เครื่องยังคงไม่ทำงาน

ผลิตภัณฑ์อิเล็กทรอนิกส์หรือเครื่องใช้ไฟฟ้าหมดอายุการใช้งาน

การปกป้องสิ่งแวดล้อมมาเป็นอันดับแรก!



- 1 อุปกรณ์ของคุณมีส่วนที่มีค่าซึ่งสามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้
- 2 เมื่อทิ้งอุปกรณ์ กรุณานำไปทิ้งที่จุดทิ้งหรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต